



**JAVNO NAROČILO  
ZA ODDAJO NAROČILA MALE VREDNOSTI**

**"VZPOSTAVITEV ASINHRONE REPLIKACIJE PODATKOV  
NA ODDALJENO LOKACIJO"**

**z oznako NMV 2.09.3.1.01-20/2017**

**DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z JAVNIM  
NAROČILOM**

## KAZALO DOKUMENTACIJE V ZVEZI Z JAVNIM NAROČILOM

SPLOŠNI DEL .....	3
POVABILO K ODDAJI PONUDBE .....	3
NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE .....	4
1. PRAVNA PODLAGA IN STROŠKI PRIPRAVE PONUDBE .....	4
2. JEZIK V POSTOPKU .....	4
3. DOPUSTNOST PONUDBE .....	4
4. JAVNOST IN ZAUPNOST .....	5
5. PODIZVAJALCI / SKUPNA PONUDBA .....	5
6. ZMOGLJIVOSTI DRUGIH SUBJEKTOV .....	7
7. VSEBINA PONUDBE .....	7
8. ODPRAVA NAPAK .....	7
9. FINANČNA ZAVAROVANJA .....	8
10. DOSTOP DO DOKUMENTACIJE V ZVEZI Z JAVNIM NAROČILOM .....	8
11. NAČIN POJASNJEVANJA DOKUMENTACIJE V ZVEZI Z JAVNIM NAROČILOM .....	8
12. ODDAJA PONUDBE .....	8
13. UMIK, SPREMEMBA ALI DOPOLNITEV PONUDBE .....	8
14. ODPIRANJE PONUDB .....	8
15. DELNE PONUDBE / VARIANTNE PONUDBE .....	9
16. MERILA ZA OCENJEVANJE PONUDB .....	9
17. VREDNOST PONUDBE .....	9
18. ROK VELJAVNOSTI PONUDB .....	9
19. ODLOČITVE V POSTOPKIH JAVNEGA NAROČANJA .....	9
20. POSTOPKI PO IZDAJI OBVESTILA O ODDAJI NAROČILA .....	9
21. PROTİKORUPCIJSKO DOLOČILO .....	10
22. PRAVNI POUK .....	10
Obrazec 1: PONUDBA .....	13
Obrazec 2: IZJAVA SKUPNIH PONUDNIKOV .....	15
Obrazec 3: IZJAVA O SPREJEMANJU RAZPISNIH POGOJEV .....	17
Obrazec 4: IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV .....	18
Obrazec 5: IZJAVA O DOSEŽENEM STATUSU PRI PRINCIPALU .....	20
Obrazec 6: VZOREC MENIČNE IZJAVE IN NALOG ZA PLAČILO MENICE .....	21
Obrazec 7: VZOREC POGODBE .....	23
Obrazec 8: PREDRAČUN .....	36
Obrazec 9: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE OPREME IN STORITEV .....	37

## **SPLOŠNI DEL**

### **POVABILO K ODDAJI PONUDBE**

Na podlagi drugega odstavka v zvezi s točko g) prvega odstavka 39. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15; v nadaljevanju **ZJN-3**)

**Naročnik** **BANKA SLOVENIJE**  
**Slovenska cesta 35, 1505 LJUBLJANA**  
telefon: 01/471 90 00  
telefaks: 01/251 55 16  
matična številka: 5023912  
ID za DDV: SI92582087  
poravnalni račun: SI56 0100 0000 0100 090

vabi ponudnike, da v postopku naročila male vrednosti iz 47. člena ZJN-3 v skladu s to dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom oddajo ponudbo za

### **VZPOSTAVITEV ASINHRONE REPLIKACIJE PODATKOV NA ODDALJENO LOKACIJO**

Podrobnejši opis storitev je naveden v Obrazcu 9 dokumentacije v zvezi z javnim naročilom.

Na javni razpis se lahko prijavijo ponudniki:

- ki izpolnjujejo pogoje iz te dokumentacije v zvezi z javnim naročilom,
- katerih ponudba izpolnjuje zahteve in pogoje iz te dokumentacije v zvezi z javnim naročilom.

Javno naročilo ni razdeljeno na sklope.

Variantne ponudbe niso sprejemljive in jih naročnik ne bo upošteval.

Javno naročilo je v skladu s prvim odstavkom 22. člena ZJN-3 objavljeno na Portalu javnih naročil.

številka: NMV 2.09.3.1.01-20/2017  
datum: 24.11.2017

Za naročnika:

Janko Tratnik  
Izvršni direktor  
Sektor Operacije

## NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

/v nadaljevanju: **navodila**/

### 1. PRAVNA PODLAGA IN STROŠKI PRIPRAVE PONUDBE

Javno naročilo se izvaja na podlagi ZJN-3 in podzakonskih aktov, ki urejajo javna naročila in področje javnih financ. Vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe, nosi ponudnik.

### 2. JEZIK V POSTOPKU

Ponudba in ostala dokumentacija, ki se nanaša nanjo, mora biti napisana v slovenskem jeziku, kar izjemoma ne velja za originalno tehnično dokumentacijo ponujene opreme /v nadaljevanju: **oprema**/, za originalno pogodbo z njenim proizvajalcem /v nadaljevanju: **proizvajalec**/, za opis ponudnikovega zahtevanega strokovnega statusa pri proizvajalcu in za certifikat ponudnikovega strokovnjaka. Če naročnik zahteva, mora ponudnik predložiti overjen prevod dokumentacije v tujem jeziku v slovenski jezik, za katerega krije stroške ponudnik.

### 3. DOPUSTNOST PONUDBE

Naročnik bo pri ocenjevanju ponudb upošteval le dopustne ponudbe, t. j. tista ponudba, v zvezi s katero velja, da:

- a) za ponudnika oziroma ponudnike ne obstajajo razlogi za izključitev,
- b) ponudnik oziroma ponudniki izpolnjujejo pogoje za sodelovanje,
- c) ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila,
- d) je prispela pravočasno,
- e) pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija,
- f) je naročnik ni ocenil za neobičajno nizko,
- g) ponudbena cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika.

Razen, če je v posamičnem primeru posebej drugače določeno, morajo biti vsi obrazci v ponudbi datirani in podpisani s strani ponudnikove odgovorne osebe, v skladu z navodilom na posamičnem obrazcu<sup>1</sup>. Vsi zahtevani dokumenti morajo biti v skladu z zahtevami dokumentacije v zvezi z javnim naročilom.

Odgovorna oseba ponudnika je oseba, ki lahko v imenu in za račun ponudnika podpisuje in izpolnjuje dokumente iz te dokumentacije (razen, če ni izrecno zahtevano, da mora podpisati zakoniti zastopnik). Posledično z njenim podpisom oziroma parafo postanejo ti dokumenti zavezujoči za ponudnika v razmerju do naročnika.

Posamezen obrazec, ki je iz tehničnih razlogov izdelan ali izpolnjen drugače od vzorca, mora vsebinsko v celoti ustrezati naročnikovim zahtevam iz dokumentacije v zvezi z javnim naročilom.

Naročnik si pridržuje pravico v skladu z drugim odstavkom 89. člena ZJN-3:

- preveriti trditve in navedbe posamične ponudbe pri uradnih naslovih, pri katerih so po podatkih ponudbe uradno preverljive /v nadaljevanju: **uradni naslov**/,
- do vpogleda v originalno dokumentacijo, na katero se ponudba ali njene priloge sklicujejo.

Ponudbo ponudnika, ki preveritve ali vpogleda ne omogoči, ali, ki pravilnosti svojih trditev in navedb ne dokaže v roku, ki ga pisno določi naročnik upošteva je okoliščine zadeve, bo naročnik izločil.

Če bo naročnik utemeljeno sumil, da je posamezen ponudnik predložil neresnične izjave ali dokazila, bo Državni revizijski komisiji dal predlog za uvedbo postopka o prekršku.

---

<sup>1</sup> Žigovanje ni obvezno, razen če je posebej drugače določeno.

#### **4. JAVNOST IN ZAUPNOST**

Ponudnik mora dokumente ali priloge ponudbe, za katere meni, da sodijo med zaupne bodisi kot poslovna skrivnost ali med osebne podatke in tajne podatke /v nadaljevanju: **zaupni podatki**/, označiti kot "POSLOVNA SKRIVNOST" in/ali "TAJNI PODATKI" in/ali "OSEBNI PODATKI" in jih ob tej oznaki parafirati. Če je v ponudbi, prilogi ali dokumentu zaupen samo določen podatek, naj bo zaupni del podčrtan z rdečo barvo, v isti vrstici ob robu pa oznaka "POSLOVNA SKRIVNOST" in/ali "TAJNI PODATKI" in/ali "OSEBNI PODATEK" in s parafo podpisnika ponudbe.

Naročnik mora zagotoviti, da se med postopkom oddaje javnega naročila podatki, ki jih je, upošteva določbe Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15 in 15/17; v nadaljevanju ZGD-1) in določbe ZJN-3, kot poslovno skrivnost določil gospodarski subjekt, ne razkrijejo nepooblaščenim osebam, konkurentu ali podobno. Naročnik mora zagotoviti tudi varovanje podatkov, ki se glede na določbe zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov in zakona, ki ureja varstvo tajnih podatkov, štejejo za osebne ali tajne podatke.

Ne glede na določbe prvega odstavka 35. člena ZJN-3 in prejšnjega odstavka teh navodil o varovanju podatkov oziroma zaupnosti, so vedno javni podatki specifikacije ponujenega blaga, storitve ali gradnje in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki vplivajo na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

Priloge oziroma dokumenti, ki jih ponudnik upravičeno označi kot zaupne ali jih kot take opredeli naročnik, bodo dostopni in uporabljeni samo za namen tega javnega naročila: (i) krogu naročnikovih oseb, vključenih v postopek tega javnega naročila, (ii) Državni revizijski komisiji za revizijo postopkov oddaje javnih naročil /v nadaljevanju: **Državna revizijska komisija**/ v primeru njenega obravnavanja revizijskega zahtevka in/ali (iii) na zahtevo pristojnih državnih organov ali sodišča.

#### **5. PODIZVAJALCI / SKUPNA PONUDBA**

##### Ponudba s podizvajalci:

Ponudnik lahko del javnega naročila odda v podizvajanje. Za potrebe tega naročila se za podizvajalca šteje gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika, s katerim je naročnik po ZJN-3 sklenil pogodbo o izvedbi javnega naročila ali okvirni sporazum, dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom tega javnega naročila.

Pri posameznem podizvajalcu ne smejo obstajati razlogi za izključitev oziroma mora izpolnjevati vse pogoje iz obrazcev dokumentacije javnega naročila.

Če ponudnik nastopa v ponudbi s podizvajalcem mora:

- navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
- navesti kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- izpolniti Obrazec 4 in po potrebi tudi dokazilo o uporabi zmogljivosti drugih subjektov,
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Vključitev podizvajalcev v izvajanje pogodbenih obveznosti ali zamenjava ponudnikov je možna samo ob pisnem predlogu ponudnika, ki vsebuje informacije v skladu z tretjim odstavkom 94. člena ZJN-3. Naročnik zavrne predlaganega podizvajalca, če so podani razlogi iz četrtega odstavka 94. člena ZJN-3.

V primeru ponudbe s podizvajalcem mora imeti ponudnik z njim za namen tega naročila ob sklenitvi svoje pogodbe o izvedbi javnega naročila in med izvajanjem te pogodbe sklenjeno pisno pogodbo vsaj:

- s podatki o podizvajalcu (naziv, poln naslov, matična in davčna številka ter transakcijski račun), podroben obseg njegovih del oziroma blaga (predmet), količina, vrednost, kraj in rok njihove izvedbe in
- določbo, da je pogodbeni stranki brez naročnikovega predhodnega pisnega dovoljenja ne smeta spreminjati.

Kopijo pogodbe s podizvajalcem iz prejšnjega odstavka mora izbrani ponudnik naročniku predložiti ob podpisu pogodbe o izvedbi javnega naročila. V primeru spremembe podizvajalca (ob predhodnem soglasju naročnika) pa v roku 3 delovnih dni po sklenitvi pogodbe s podizvajalcem. Naročnik ob tem preveri, ali so izpolnjeni pogoji iz prejšnjega odstavka, sicer morata ponudnik in podizvajalec pogodbo popraviti.

V primeru ponudbe s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo<sup>2</sup>, mora ponudnik v pogodbi o izvedbi javnega naročila pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije neposredno plačuje podizvajalca, podizvajalec pa mora predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto glavnega izvajalca poravnava podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca (asignacija). Soglasja podizvajalcev za neposredna plačila so del *Obrazca 1: Ponudba*, ki je tudi del pogodbe o izvedbi javnega naročila. Roki plačil glavnemu izvajalcu in njegovim podizvajalcem so enaki.

V primeru nastopa s podizvajalcem/i ponudnik v celoti odgovarja za izvedbo oddanega naročila.

#### Skupna ponudba:

Ponudbo lahko predloži tudi skupina ponudnikov kot skupno ponudbo. Takšni ponudniki naročniku odgovarjajo neomejeno solidarno. Njihova zamenjava je možna samo ob njihovem in ob naročnikovem predhodnem pisnem soglasju.

V primeru skupne ponudbe podpisnikom ni potrebno priložiti *Obrazca 3 (Izjava o sprejemanju razpisnih pogojev)*, ker je njegova vsebina vključena v *Obrazcu 2 (Izjava skupnih ponudnikov)*, vsak podpisnik pa ji zase priloži izpolnjen *Obrazec 4 (Izjava o izpolnjevanju pogojev)*. Ostali pogoji, ki se nanašajo na priznanje sposobnosti, se ugotavljajo za vse ponudnike skupaj.

Pri posameznem skupnem ponudniku ne smejo obstajati razlogi za izključitev oziroma skupni ponudniki morajo izpolnjevati vse pogoje iz obrazcev dokumentacije javnega naročila.

Pri skupni ponudbi ponudniki pooblastijo nosilca ponudbe /v nadaljevanju: **nosilec ponudbe**/ za njeno vodenje. Pri takšni ponudbi mora biti *Obrazcu 1: Ponudba* priložena njihova pisna pogodba, sklenjena za namen skupne izvedbe tega javnega naročila, ki mora vsebovati podatke o ponudnikih (naziv, poln naslov, matična in davčna številka ter transakcijski račun), podroben obseg del oziroma blaga ponudnika, količina, vrednost, kraj, rok njihove izvedbe. Prav tako mora pogodba vsebovati določbo, da je pogodbeni stranki brez naročnikovega predhodnega pisnega dovoljenja ne smeta spreminjati. Naročnik preveri, ali so izpolnjeni pogoji iz tega odstavka, sicer morajo skupni ponudniki pogodbo popraviti.

Vse določbe glede ponudnika se pri skupni ponudbi smiselno nanašajo tudi na nosilca ponudbe, razen če je v razpisni dokumentaciji posebej drugače določeno. Nosilca ponudbe bo naročnik štel tudi kot pooblaščenca za vročitve po 89. členu Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo, 105/06 – ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10 in 82/13; v nadaljevanju **ZUP**).

---

<sup>2</sup> Le če podizvajalec zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in obveznost zavezuje tako naročnika kot tudi glavnega izvajalca. Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo mora:

- glavni izvajalec v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalca,
- podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravnava podizvajalčevo terjatev do ponudnika,
- glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priložiti račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Za tiste nominirane podizvajalce, ki neposrednih plačil ne bodo zahtevali, bo naročnik od glavnega izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedena dela. Če izvajalec ne ravna skladno s tem določilom, bo naročnik Državni revizijski komisiji podal predlog za uvedbo postopka o prekršku iz 2. točke prvega odstavka 112. člena ZJN-3.

## 6. ZMOGLJIVOSTI DRUGIH SUBJEKTOV

Ponudnik se lahko, kadar je to primerno in dovoljeno v skladu z ZJN-3, za posamezno naročilo sklicuje na zmogljivosti drugih gospodarskih subjektov, ne glede na pravno naravo povezave z njimi. Naročnik bo kot ustrezno dokazilo štel pisni dokument, ki bo izkazoval voljo obeh subjektov (vseh relevantnih subjektov) o zagotovitvi sredstev za izvedbo tega javnega naročila. V primeru, da gospodarski subjekt zahtevanega dokazila ali dokazil ne predloži, naročnik njegovo ponudbo zavrne.

## 7. VSEBINA PONUDBE

Vsebina ponudbe obsega:

1. Ponudbo (Obrazec 1),
2. Izjavo skupnih ponudnikov (Obrazec 2),
3. Izjavo o sprejemanju razpisnih pogojev (Obrazec 3),
4. Izjavo o izpolnjevanju pogojev (Obrazec 4)
5. Odnos s principalom (Obrazec 5)
6. Vzorec menične izjave in nalog za plačilo menice (Obrazec 6)
7. Vzorec pogodbe s prilogami (Obrazec 7) in
8. Predračun (Obrazec 8)
9. Tehnična specifikacija opreme in storitev (Obrazec 9).

Vsebina ponudbe mora obsegati izpolnjene priloge po vseh točkah prejšnjega odstavka, razen *Obrazca 2*, kadar ne gre za skupno ponudbo.

## ELEKTRONSKA KOPIJA:

Ponudnik pošlje **celotno dokumentacijo v tiskani obliki**. Ponudnik mora v ponudbi predložiti tudi kopijo celotne ponudbene dokumentacije na elektronskem mediju (CD, DVD, USB ključ) v PDF obliki. Tiskanje in kopiranje ne smeta biti onemogočena. V primeru neskladja med zapisom v elektronski obliki in tiskani obliki se upošteva zapis v tiskani obliki.

## 8. ODPRAVA NAPAK

Če bodo ali se bodo naročniku zdele informacije ali dokumentacija, ki jih morajo predložiti ponudniki, nepopolne (da manjka informacija ali celoten dokument) ali napačne, bo naročnik lahko zahteval, da ponudnik v ustreznem roku predloži manjkajoče dokumente ali dopolni, popravi ali pojasni informacije ali dokumentacijo, pod pogojem, da bo takšna zahteva popolnoma skladna z načeloma enake obravnave in transparentnosti. Naročnik bo od gospodarskega subjekta zahteval dopolnitev, popravek, spremembo ali pojasnilo njegove ponudbe le, če določenega dejstva ne bo mogel preveriti sam.

Predložitev manjkajočega dokumenta ali dopolnitev, popravek ali pojasnilo informacije ali dokumentacije se lahko nanaša izključno na tiste elemente ponudbe, katerih obstoj pred iztekom roka, določenega za predložitev prijave ali ponudbe, je mogoče objektivno preveriti. Če gospodarski subjekt ne predloži manjkajočega dokumenta ali ne dopolni, popravi ali pojasni informacije ali dokumentacije, bo naročnik ponudbo zavrnil/izločil.

Razen kadar gre za popravek ali dopolnitev očitne napake, če zaradi tega popravka ali dopolnitve ni dejansko predlagana nova ponudba, ponudnik ne sme dopolnjevati ali popravljati:

- svoje cene brez DDV na enoto, vrednosti postavke brez DDV, skupne vrednosti ponudbe brez DDV, razen, če se skupna vrednost spremeni v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3, in ponudbe v okviru meril,
- tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila,
- tistih elementov ponudbe, ki vplivajo ali bi lahko vplivali na drugačno razvrstitev njegove ponudbe glede na preostale ponudbe, ki jih je naročnik prejel v postopku javnega naročanja.

Ne glede na prejšnji odstavek sme izključno naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popraviti računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati. Če se pri pregledu in ocenjevanju ponudb ugotovi, da je prišlo do računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije v popisu del s strani naročnika, lahko

naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin, ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije. Ne glede na prejšnji odstavek lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

## **9. FINANČNA ZAVAROVANJA**

**Menično zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti: dve bianko menici in izpolnjene menične izjave in nalogi za plačilo.** Izbrani ponudnik mora dve bianko menici z meničnimi izjavami in nalogi za njihovo plačilo, izpolnjenimi po bistveni vsebini priloženega vzorca v Obrazcu 6 izročiti naročniku ob podpisu pogodbe, vsako do višine 5% skupne pogodbene vrednosti vključno z DDV, z veljavnostjo še do vključno 30 dni po prenehanju vzdrževanja po pogodbi. Naročnik lahko vsako menico unovči, če izbrani ponudnik ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti v dogovorjenem roku, obsegu, načinu, kvaliteti in količini. V primeru, da ponudnik meničnega zavarovanja ob podpisu pogodbe naročniku ne izroči, se šteje, da pogodba ni bila sklenjena.

## **10. DOSTOP DO DOKUMENTACIJE V ZVEZI Z JAVNIM NAROČILOM**

Dokumentacija v zvezi z javnim naročilom je objavljena na naročnikovi spletni strani <http://www.bsi.si>.

## **11. NAČIN POJASNJEVANJA DOKUMENTACIJE V ZVEZI Z JAVNIM NAROČILOM**

Pojasnila v zvezi z dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom daje naročnik na pisna vprašanja. Vprašanja brez navedbe virov in odgovori bodo sproti objavljeni na Portalu javnih naročil. Vsi tam objavljeni odgovori in informacije štejejo za pojasnilo, dopolnitev oziroma spremembo dokumentacije v zvezi z javnim naročilom; njihova vsebina postane njen sestavni del in je za ponudnike in za naročnika obvezujoča. V primeru spremembe dokumentacije v zvezi z javnim naročilom lahko naročnik podaljša rok za oddajo ponudb, če to oceni za potrebno.

Zainteresirani pošljejo vprašanja preko Portala javnih naročil.

Sestanka s ponudniki ne bo.

## **12. ODDAJA PONUDBE**

Ponudnik mora oddati pisno ponudbo v zaprti ovojnici, naslovljeni na **Banko Slovenije, Slovenska cesta 35, Vložišče, 1505 Ljubljana** /v nadaljevanju: **naročnikov naslov**/ z oznako: **"NE ODPIRAJ – JAVNI RAZPIS – 3. DATA CENTER – PONUDBA"**

Na hrbtni strani ovojnice mora biti naveden ponudnikov naziv in naslov.

Upoštevane bodo vse zaprte in pravilno označene ponudbe, ki prispejo na naročnikov naslov **do 23. 11. 2017 do vključno 10.00 ure**; samo takšne bodo štejele za pravočasne.

Ponudbe ni mogoče oddati samo v elektronski obliki.

## **13. UMIK, SPREMEMBA ALI DOPOLNITEV PONUDBE**

Ponudnik lahko ponudbo do zaključka roka za njeno oddajo umakne, spremeni ali dopolni, kar mora na ovojnici označiti kot: **"NE ODPIRAJ – JAVNI RAZPIS – 3. DATA CENTER"** s pripisom – **UMIK / SPREMEMBA / DOPOLNITEV"**, glede na to, za kaj od tega gre.

Po preteku roka za oddajo ponudbe ni mogoče več umakniti, spremeniti ali dopolniti.

## **14. ODPIRANJE PONUDB**

Javno odpiranje ponudb bo **23.11. 2017 ob 10.30 uri** na naročnikovem naslovu.

Predstavniki ponudnikov, ki sodelujejo pri odpiranju, se morajo izkazati s pisnim pooblastilom ponudnikove odgovorne osebe. Pooblastila ne potrebujejo ponudnikov zakoniti zastopnik, prokurist



in/ali odgovorna oseba za podpis pogodbe, ki je kot taka pooblaščen v ponudbi; njihovo istovetnost razpisna komisija preveri s primerjavo njihovih osebnih dokumentov in podatkov ponudbe.

Prepozne ali nepravilno označene ponudbe bodo vrnjene neodprte z navedbo, da so bile predložene prepozno, razen če jih zaradi njihove nepravilne označbe naročnik odpre v okviru svojega rednega odpiranja pošte.

#### **15. DELNE PONUDBE / VARIANTNE PONUDBE**

Ponudbo je mogoče predložiti le za celotno naročilo in ne v variantah.

#### **16. MERILA ZA OCENJEVANJE PONUDB**

Naročnik bo izbral ponudnika na podlagi merila ekonomsko najugodnejše ponudbe, in sicer najnižje skupne vrednosti v predračunu brez DDV (*Obrazec 8*), pri čemer mora ponudnik izpolnjevati vse pogoje iz razpisne dokumentacije.

V primeru enake skupne ponudbene vrednosti brez DDV dveh najugodnejših dopustnih ponudb bo izbrana tista najugodnejša dopustna ponudba, ki bo prispela prej na naslov naročnika. V primeru dopolnitve/spremembe ponudbe se šteje, da je ponudba prispela na naslov naročnika takrat, ko je prispela zadnja dopolnitev/sprememba ponudbe.

#### **17. VREDNOST PONUDBE**

Vrednost ponudbe mora biti razvidna iz predračuna (*Obrazec 8*) in mora upoštevati vse elemente, ki vplivajo na njen izračun, vključno z DDV; izražena mora biti v eurih.

#### **18. ROK VELJAVNOSTI PONUDB**

Ponudbe morajo biti veljavne 6 mesecev od roka za oddajo ponudb. V primeru krajšega roka veljavnosti ponudbe se ponudba zavrne/izključi iz postopka oddaje javnega naročila.

Naročnik lahko zahteva, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno dodatno obdobje. Če ponudnik ne ravna v skladu z zahtevo naročnika, se šteje, da je umaknil ponudbo.

Če je bilo v dokumentaciji javnega naročila zahtevano finančno zavarovanje za resnost ponudbe, je treba s podaljšanjem veljavnosti ponudbe podaljšati tudi veljavnost finančnega zavarovanja za resnost ponudbe. V nasprotnem primeru se šteje, da je ponudnik ponudbo umaknil in bo naročnik dano in veljavno finančno zavarovanje unovčil.

#### **19. ODLOČITVE V POSTOPKIH JAVNEGA NAROČANJA**

Naročnik si pridržuje pravico izkoristiti vse možnosti odločitev iz 90. člena ZJN-3 brez kakršnekoli odškodninske odgovornosti.

Naročnik o vseh odločitvah v skladu z 90. členom ZJN-3 obvesti ponudnike in kandidate na način, da podpisano odločitev iz tega člena objavi na portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na portalu javnih naročil. Če se v objavi odločitve na portalu javnih naročil ni mogoče sklicevati na objavljeno povabilo k sodelovanju, naročnik odločitev vroči v skladu z zakonom, ki ureja upravni postopek, in na dan odpošiljanja ponudniku ali kandidatu tudi objavi na portalu javnih naročil prostovoljno obvestilo za predhodno transparentnost, če je to glede na vrednost primerno, pa tudi v Uradnem listu Evropske unije.

#### **20. POSTOPKI PO IZDAJI OBVESTILA O ODDAJI NAROČILA**

O izbiri ponudnika bo naročnik na način iz prejšnje točke teh navodil s sklepom obvestil vse, ki so oddali ponudbe.

Sklep bo vseboval naročnikove ugotovitve in razloge za sprejeto odločitev.

Naročnik bo z izbranim ponudnikom podpisal pogodbo takoj oziroma najkasneje v 48 dneh od pravnomočnosti odločbe o oddaji naročila, sicer se bo štelo, da je odstopil od ponudbe.

*Obvestilo izbranega ponudnika:*

Izbrani ponudnik mora v postopku javnega naročanja ali pri izvajanju javnega naročila v roku osmih dni od prejema naročnikovega poziva posredovati podatke:

- o svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komanditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

## **21. PROTİKORUPCIJSKO DOLOČILO**

V času postopka oddaje javnega naročila naročnik in ponudnik ali tretje osebe ne smeta/smejo začeti in izvajati dejanj, ki bi vnaprej določili izbor določene ponudbe.

V času od izbire ponudbe do začetka veljavnosti pogodbe naročnik in ponudnik ne smeta začeti dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi začela veljati ali da ne bi bila izpolnjena. V primeru ustavitve postopka nobena stran ne sme začeti in izvajati postopkov, ki bi oteževali razveljavitev ali spremembo odločitve o izbiri, ali ki bi vplivali na nepristranskost naročnika in/ali Državne revizijske komisije.

## **22. PRAVNI POUK**

### **Pravna podlaga, roki in pravica do vložitve revizije**

Pravno varstvo zoper kršitve v postopkih javnega naročanja zagotavlja Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D, 63/13 in 90/14 – ZDU-11; v nadaljevanju: **ZPVPJN**):

- v pred revizijskem postopku pred naročnikom,
- v revizijskem postopku pred Državno revizijsko komisijo in
- v sodnem postopku, ki na prvi stopnji poteka pred okrožnim sodiščem.

Zahteva za pravno varstvo, ki se nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudb ali dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom, ni dopustna, če bi lahko vlagatelj ali drug morebitni ponudnik preko portala javnih naročil naročnika opozoril na očitano kršitev, pa te možnosti ni uporabil. Šteje se, da bi vlagatelj ali drug morebitni ponudnik preko portala javnih naročil lahko opozoril na očitano kršitev, če je bilo v postopku javnega naročanja na portalu javnih naročil objavljeno obvestilo o naročilu, na podlagi katerega ponudniki oddajo ponudbe (peti odstavek 5. člena ZPVPJN).

Aktivno legitimacijo v pred revizijskem in revizijskem postopku ima:

- vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev javnega naročila, sklenitev okvirnega sporazuma ali vključitev v dinamični nabavni sistem ali sistem ugotavljanja sposobnosti in ji je ali bi ji lahko z domnevno kršitvijo nastala škoda,
- zagovornik javnega interesa (ministrstvo, pristojno za finance, Računsko sodišče RS, Urad RS za varstvo konkurence, Komisija za preprečevanje korupcije).

Šteje se, da je interes za dodelitev javnega naročila izkazala tista oseba, ki je oddala pravočasno ponudbo, če rok za oddajo ponudb še ni potekel, pa vsaka oseba, ki lahko opravlja dejavnost, potrebno za izvedbo predmeta javnega naročanja. V primeru postopka s pogajanjem po predhodni objavi ali brez predhodne objave, ki ga naročnik upošteva določbe zakona, ki ureja javno naročanje, izvaja zaradi prejšnjega neuspešno izvedenega postopka, se interes za dodelitev javnega naročila prizna tudi tistemu ponudniku, ki je v prejšnjem neuspešnem postopku pravočasno oddal ponudbo in ni bil povabljen k oddaji ponudbe, pa bi v skladu z zakonom, ki ureja javno naročanje, moral biti. Če v skladu z navedeno določbo petega odstavka 5. člena ZPVPJN oseba, ki je vložila zahtevek za revizijo, naročnika predhodno ni opozorila na očitano kršitev, ali tega ni storil drug morebitni ponudnik, s čimer je bila oseba seznanjena preko portala javnih naročil ali bi lahko bila seznanjena, se šteje, da taka oseba ni izkazala interesa za dodelitev javnega naročila.

Kadar je v postopku oddaje javnega naročila predložena skupna ponudba, lahko zahtevek za revizijo vložijo katerakoli od oseb, ki so oddale skupno ponudbo.

Zahtevek za revizijo mora vsebovati:

- ime in naslov vlagatelja zahtevka ter kontaktno osebo,
- ime naročnika,
- oznako javnega naročila ali odločitve o dodelitvi javnega naročila ali o priznanju sposobnosti,
- predmet javnega naročila,
- očitane kršitve,
- dejstva in dokaze, s katerimi se kršitve dokazujejo,
- pooblastilo za zastopanje v pred revizijskem in revizijskem postopku, če vlagatelj nastopa s pooblaščenecem,
- navedbo, ali gre v konkretnem postopku javnega naročila za sofinanciranje iz evropskih sredstev in iz katerega sklada.

Roki za vložitev zahtevka za revizijo:

- ki se nanaša na vsebino objave, povabila k oddaji ponudbe ali dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom, se vložijo v osmih delovnih dneh:
  - o od dneva objave obvestila o javnem naročilu ali
  - o od obvestila o dodatnih informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve, merila za izbor ali predhodno objavljeno obvestilo,
  - o od prejema povabila k oddaji ponudb,
  - o oziroma najpozneje pet delovnih dni po poteku roka za predložitev ponudb;
- po odločitvi o oddaji javnega naročila ali priznanju sposobnosti je rok za vložitev zahtevka za revizijo pet delovnih dni od prejema odločitve;
- ne glede na določbe prvega do osmega odstavka 25. člena ZPVPJN lahko zagovornik javnega interesa zahtevek za revizijo vložijo v 30 delovnih dneh od dneva, ko je izvedel ali bi moral vedeti za kršitev, vendar najpozneje v 12 mesecih od začetka izvajanja pogodbe ali posameznega naročila.

Vlagatelj mora k zahtevku za revizijo priložiti potrdilo o plačilu takse<sup>3</sup>, določeno v skladu z 71. členom ZPVPJN:

- v višini 1.500 €, če se zahtevek za revizijo nanaša na vsebino objave ali na dokumentacijo v zvezi z javnim naročilom,
- v višini dveh odstotkov od vrednosti izbrane ponudbe z DDV (vendar ne več kot 25.000 €), če se zahtevek za revizijo nanaša na odločitev o oddaji naročila,
- ne glede na drugi odstavek 71. člena ZPVPJN znaša taksa v letu 2017 v primeru, ko se zahtevek za revizijo ne nanaša na odločitev o oddaji naročila, 1.000 € (Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (Uradni list RS, št. 80/16 in 33/17)).

Vlagatelj mora takso plačati na podračun, odprt za namen plačila taks za pred revizijski in revizijski postopek:

- na transakcijski račun; SI56 0110 0100 0358 802 pri Banki Slovenije,
- SWIFT koda: BS LJ SI 2X
- IBAN: SI56011001000358802
- sklic: 11 16110-7111290-XXXXXXLL

---

<sup>3</sup> Zagovornik javnega interesa je kot vlagatelj oproščen plačila takse.

Sklic je sestavljen iz treh delov, in sicer P1-P2-P3. Prva dva dela sklica, P1 in P2, sta vselej enaka in se pišeta z vezajem.

P1: 16110

P2: 7111290

P3: tretji del sklica predstavlja številko objave obvestila o naročilu, izjemoma pa referenčno številko naročila, zato je za vsak postopek javnega naročanja drugačen. V primeru takse za postopek revizije pred Državno revizijsko komisije, ki se plača na podlagi njenega sklepa, se v P3 povzame številka tega sklepa. P3 je sestavljen iz 8 cifer, od tega zadnji dve predstavljata navedbo letnice iz številke objave oziroma navedbo letnice iz referenčne številke.

številka: NMV 2.09.3.1.01-20/2017

datum: 24.10.2017

Za naročnika:

Janko Tratnik  
Izvršni direktor  
Sektor Operacije

## Obrazec 1: PONUDBA

Ponudnik oziroma nosilec ponudbe:

Banka Slovenije  
Slovenska cesta 35  
1505 Ljubljana

Na podlagi postopka oddaje javnega naročila "Vzpostavitev asinhronne replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo", ki se izvaja po postopku naročila male vrednosti, objavljenem na Portalu javnih naročil, vam dajemo naslednjo

### PONUDBO

#### I.

**Naročniku pod pogoji tega javnega naročila ponujamo:**

Vzpostavitev asinhronne replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo po specifikaciji iz Obrazca 9 razpisne dokumentacije - Tehnične specifikacije opreme in storitev

**Cena vsebuje:** vse stroške izvedbe javnega naročila, vključno z vzdrževanjem, in veljaven davek. Cena vključuje tudi cene vseh potrebnih nadomestnih delov, materiala, potne stroške in vrednost dela, potrebnega za odpravo okvare na ponujeni opremi.  
Cene so za čas veljavnosti ponudbe fiksne.

#### II.

**Podatki o ponudniku:**

Firma, sedež, matična in davčna številka	
Telefon, telefaks, e-pošta	
Transakcijski račun	
Odgovorna oseba za podpis pogodbe, funkcija	
Kontaktna oseba*, telefon, telefaks e-pošta	

\* Poudarjamo, da naša kontaktna oseba v skladu z 89. členom ZUP predstavlja tudi pooblaščenca za vročitve.

#### III.

S to ponudbo nastopamo (*ustrezno označite*):

- kot samostojni ponudnik ali**  
 **ponudnik s podizvajalci:**

št.	Firma in sedež
1.	
2.	

3.	
----	--

*(Opomba: Obvezno izpolnite Obrazec 3, NE pa Obrazca 2)*

Priloga; Pisni dogovor med ponudnikom in podizvajalcem, da bosta sklenila pogodbo, v skladu s 5. poglavjem navodil te dokumentacije javnega naročila.

Če podizvajalec zahteva neposredno plačilo (94. člen ZJN-3) mora podizvajalec izpolniti naslednjo izjavo<sup>4</sup>:

Podizvajalec _____, ki sodelujem pri javnem naročilu _____ izjavljam, da <b>zahtevam</b> neposredno plačilo od naročnika.  V Ljubljani, Podpis podizvajalca:
--

Kopijo pogodbe s podizvajalcem/ci, sklenjeno pod pogoji iz 5. točke navodil, bomo kot izbrani ponudnik naročniku predložili ob podpisu pogodbe o izvedbi javnega naročila. V primeru spremembe podizvajalca (ob predhodnem soglasju naročnika) pa v roku 3 delovnih dni po sklenitvi pogodbe s podizvajalcem.

Kot ponudnik izjavljamo, da bomo naročniku v primeru izbora naše ponudbe proti plačilu v celoti odgovarjali za izvedbo naročila, ne glede na zgoraj navedene podizvajalce.

#### IV.

v skupni ponudbi z naslednjimi skupnimi ponudniki:

št.	Firma in sedež
1.	
2.	
3.	

*(Opomba: V primeru skupne ponudbe se obvezno izpolni Obrazec 2, NE pa Obrazec 3)*

Priloga: Pisna pogodba med skupnimi ponudniki za izvedbo predmetnega javnega naročila, ki vsebuje podatke, v skladu s 5. poglavjem navodil te dokumentacije javnega naročila. Skupni ponudniki se morajo v pogodbi dogovoriti, da bodo solidarno in neomejeno odgovarjali naročniku za vse obveznosti iz tega javnega naročila.

#### V.

Ponudba velja do vključno šest mesecev od roka za predložitev ponudb.

Kraj in datum:

Podpis odgovorne osebe:

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, datira in podpiše

<sup>4</sup> Če je podizvajalec, ki zahtevajo neposredno plačilo, več, se k temu obrazcu predložijo vsebinsko enake izjave preostalih podizvajalcev.

## Obrazec 2: IZJAVA SKUPNIH PONUDNIKOV

### I

#### Podpisani

\_\_\_\_\_ (ime in priimek pooblastitelja)

z nazivom \_\_\_\_\_ Iz \_\_\_\_\_  
(funkcija) (firma in sedež podjetja)

#### Podpisani

\_\_\_\_\_ (ime in priimek pooblastitelja)

z nazivom \_\_\_\_\_ Iz \_\_\_\_\_  
(funkcija) (firma in sedež podjetja)

#### Podpisani

\_\_\_\_\_ (ime in priimek pooblastitelja)

z nazivom \_\_\_\_\_ Iz \_\_\_\_\_  
(funkcija) (firma in sedež podjetja)

naročniku potrjujemo, da smo navedene osebe pooblaščenec osebe posamičnega ponudnika, ki skupaj dajemo ponudbo in s tem dokumentom

pooblaščamo \_\_\_\_\_ (ime in priimek pooblaščenca)

z nazivom \_\_\_\_\_ (funkcija)

iz \_\_\_\_\_ (firma in sedež podjetja – nosilca ponudbe),

ki se podpisuje \_\_\_\_\_ in parafira \_\_\_\_\_,

- da v našem imenu podpiše in odda skupno ponudbo za to javno naročilo,
- da za namen skupne ponudbe nastopa kot naša skupna kontaktna oseba,
- da v skladu z 89. členom ZUP predstavlja tudi našega pooblaščenca za vročitve,
- da v primeru, da bo naša ponudba izbrana za izvedbo javnega naročila, podpiše pogodbo o izvedbi tega naročila.

### II

Vsak podpisani skupni ponudnik izjavljam:

- da sprejemam vse pogoje in zahteve razpisne dokumentacije tega javnega naročila,
- da sprejemam izključno uporabo slovenskega prava, pristojnost Državne revizijske komisije in slovensko sodno pristojnost v zvezi s tem javnim naročilom,
- da so vsi podatki v naši skupni ponudbi resnični in nezavajajoči in da so vse kopije dokumentov enake originalu,
- da pri tej skupni ponudbi dodeljenega javnega naročila brez predhodnega pisnega dogovora z drugimi izvajalci in z naročnikom ne bom prenesel na drugega izvajalca.

Naročniku s tem v zvezi priznavamo pravico preveriti resničnost podatkov in verodostojnost kopij dokumentov po 3. alineji prejšnjega odstavka.

Za podatke v ponudbi, za njihovo resničnost in ustreznost prevzemam polno odgovornost.

Kraj in datum:

Žig:

Podpis pooblastitelja:

---

Kraj in datum:

Žig:

---

Podpis pooblastitelja:

---

Kraj in datum:

Žig:

---

Podpis pooblastitelja:

---

---

**NAVODILO:** Vse odgovorne osebe ponudnikov/pooblastitelji v skupni ponudbi in njihova pooblaščenca oseba ta obrazec izpolnijo, datirajo in podpišejo, ponudbi pa ga priloži pooblaščenca oseba.



### **Obrazec 3: IZJAVA O SPREJEMANJU RAZPISNIH POGOJEV**

Ponudnik:

---

---

izjavljamo:

- da sprejemamo vse pogoje in zahteve dokumentacije v zvezi s predmetnim javnim naročilom,
- da sprejemamo izključno uporabo slovenskega prava, pristojnost Državne revizijske komisije in slovensko sodno pristojnost v zvezi s tem javnim naročilom,
- da so vsi podatki v naši ponudbi resnični in nezavajajoči in da so vse kopije dokumentov enake originalu,
- da dodeljenega javnega naročila brez predhodnega pisnega dogovora z naročnikom ne bomo prenesli na drugega izvajalca.

Naročniku s tem v zvezi priznavamo pravico preveriti resničnost podatkov in verodostojnost kopij dokumentov po tretji alineji prejšnjega odstavka.

Za podatke v ponudbi, za njihovo resničnost in ustreznost prevzemamo polno odgovornost.

Kraj in datum:

Podpis:

---

---

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, datira in podpiše.

## Obrazec 4: IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV

Ponudnik:

---

---

izjavljam(o):

### I<sup>5</sup>.

S podpisom te izjave pod kazensko in materialno odgovornostjo potrjujem izpolnjevanje spodnjih pogojev:

- da nam, gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica našega upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ali ki ima pooblastila za naše zastopanje (podpis pogodbe) ali odločanje ali nadzor v njem, ni bila izrečena pravnomočna sodba, ki bi imela elemente kaznivih dejanj, ki so opredeljena v prvem odstavku 75. člena ZJN-3;
- da gospodarski subjekt zagotavljamo:
  - da na dan oddaje ponudbe ali prijave, v skladu s predpisi države, v kateri imamo sedež ali predpisi države naročnika, nimamo 50 € ali več neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi z obveznimi dajatvami ali drugimi denarnimi nedavčnimi obveznostmi v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo;
  - da imamo na dan oddaje ponudbe ali prijave predložene vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do dne oddaje ponudbe ali prijave;
- da gospodarski subjekt zagotavljamo:
  - da na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb ali prijav, nismo uvrščeni v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami iz 110. člena ZJN-3;
  - da nam v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb, ni bila s pravnomočno odločbo pristojnega organa Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države dvakrat izrečena globa zaradi prekrška v zvezi s plačilom za delo;
- da gospodarski subjekt zagotavljamo, da niso podani pogoji iz šestega odstavka 75. člena ZJN-3:
  - da nismo zagrešil hujše kršitve poklicnih pravil, zaradi česar bi bila omajana naša integriteta;
  - da se nad našim gospodarskim subjektom ni začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, da naša sredstva ali poslovanje ne upravlja upravitelj ali sodišče, da naše poslovne dejavnosti niso začasno ustavljene, v skladu s predpisi druge države se nad nami ni začel postopek in ni nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami;
  - da se pri naši prejšnji pogodbi o izvedbi javnega naročila ali prejšnji koncesijski pogodbi, sklenjeni z naročnikom, niso pokazale precejšnje ali stalne

---

<sup>5</sup> Pogoje iz te točke mora izpolnjevati tudi podizvajalec.

pomanjkljivosti pri izpolnjevanju ključnih obveznosti, zato naročnik ni predčasno odstopil od prejšnjega naročila oziroma pogodbe ali uveljavljal odškodnino ali izvedel druge primerljive sankcije.

## II.

Gospodarski subjekt in vsaka oseba, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje (podpis pogodbe) ali odločanje ali nadzor v njem pooblašča Banko Slovenije, da v primeru utemeljenega dvoma pridobi vse potrebne informacije glede I. točke te izjave pri pristojnih organih oziroma iz ustreznih evidenc:

### Podatki:

#### - o fizični osebi:

Ime in priimek	
EMŠO <sup>6</sup>	
Kraj rojstva	
Stalno prebivališče	
Država	

#### - o ponudniku - pravni osebi:

Firma : \_\_\_\_\_

Sedež: \_\_\_\_\_

Matična številka: \_\_\_\_\_

Kraj in datum:

Podpis:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

*NAVODILO: Vsaka oseba ponudnika, skupnega ponudnika ali podizvajalca, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje (podpis pogodbe) ali odločanje ali nadzor v njem obrazec izpolni, datira in podpiše.*

---

<sup>6</sup> Tuji ponudnik vpiše svojo osebno identifikacijsko številko po svoji zakonodaji.

## **Obrazec 5: IZJAVA O DOSEŽENEM STATUSU PRI PRINCIPALU**

Ponudnik:

---

---

### **IZJAVA**

Izjavljamo, da ima ponudnik \_\_\_\_\_ z nami sklenjen partnerski odnos in da je pooblaščen za izvajanje servisnih storitev na:

(označite ustrezno)

- Fujitsu DX diskovnih poljih
- Brocade 7800 SAN stikalih

Izjava se izdaja za javno naročilo št. JN\_\_\_\_\_/2017 za vzpostavitev asinhronne replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo.

Kraj in datum:

Podpis:

---

---

---

**NAVODILO:** *Principalova odgovorna oseba obrazec izpolni, datira, žigosa in podpiše. Ponudnik mora priložiti dve izjavi, za vsak zahtevan sklop svojo.*

## Obrazec 6: VZOREC MENIČNE IZJAVE IN NALOG ZA PLAČILO MENICE

(naziv in sedež izdajatelja menice)

(kraj in datum izdaje izjave in naloga)

\_\_\_\_\_

MENIČNA IZJAVA IN NALOG ZA PLAČILO MENICE – za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

### I. MENIČNA IZJAVA

V skladu s Pogodbo št. \_\_\_\_\_ o Vzpostavitvi asinhrono replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo sklenjene med Banko Slovenije in \_\_\_\_\_ (naziv izvajalca), je izvajalec dolžan vzpostaviti in asinhrono replikacijo podatkov na oddaljeno lokacijo in vzdrževati vso potrebno opremo za nemoteno delovanje asinhrono replikacije v skladu s pogodbenimi določili.

Za zavarovanje vseh naših obveznosti v primeru, če kot izvajalec svojih pogodbenih obveznosti ne bomo izpolnili v dogovorjenem načinu, obsegu, kvaliteti, količini in rokih, kot so opredeljeni v citirani pogodbi

izročamo dve (2) bianko menici z veljavnostjo od sklenitve citirane pogodbe do vključno 30 dni po prenehanju vzdrževanja iz te pogodbe.

S podpisom te menične izjave pooblaščamo naročnika Banko Slovenije,

- da brez poprejšnjega obvestila vsako predloženo bianko menico izpolni do višine 5 % skupne pogodbene vrednosti (vključno z DDV) zgoraj citirane pogodbe;
- da na vsaki menici vpiše klavzulo "brez protesta" in izpolni vse ostale sestavine bianko menice, ki ob izdaji niso bile izpolnjene, s poljubno dospelostjo in besedilom;
- da vsako unovčevano menico domicilira pri katerikoli poslovni banki s sedežem v Republiki Sloveniji, ki vodi naš transakcijski račun.

### II. NALOG ZA PLAČILO MENIC

S podpisom tega naloga za plačilo menice nepreklicno in brezpogojno pooblaščamo naročnika Banko Slovenije, da menico unovči iz našega dobroimetja na transakcijskem računu št. \_\_\_\_\_, odprtem pri poslovni banki \_\_\_\_\_, oziroma na našem transakcijskem računu pri katerikoli drugi poslovni banki v Republiki Sloveniji, če na navedenem transakcijskem računu ni denarnih sredstev do višine meničnega zneska.

S podpisom tega naloga za plačilo menice nepreklicno pooblaščamo vsako poslovno banko s sedežem v Republiki Sloveniji, ki v času unovčenja menice vodi naš transakcijski račun, da iz našega denarnega dobroimetja na transakcijskem računu izplača vsako menico, ki jo predloži v plačilo naročnik Banka Slovenije.

Izjavljamo, da naročniku menice ni treba protestirati, da se odrekamo vsem ugovorom proti meničnim plačilnim nalogom in da bomo naročniku poravnali vso nastalo škodo zaradi neizvršitve oz. nepravilne izvršitve plačila menice, domicilirane pri katerikoli poslovni banki, ki vodi naš transakcijski račun.

Naročnik mora menice, če jih ne bo uporabil v zgoraj navedene namene, vrniti po prenehanju veljavnosti meničnega zavarovanja, podaljšan za 30 dni.

Menične izjave in nalogi za plačilo menic so podpisane v po treh enakih izvodih za vsako od obeh menic in se izročijo naročniku Banki Slovenije.

Izjavljamo, da izročeni menici v skladu z 138. in 139. členom Zakona o plačilnih storitvah in sistemih (Uradni list RS, št. 58/09, 34/10, 9/11, 32/12, 81/15 in 47/16) v primeru in pod pogoji določenimi v zakonu, vsebujejo:

- nepreklicno pooblastilo uporabnika imetniku menice, ki je upravičen zahtevati plačilo na podlagi domicilirane menice v skladu z zakonom, ki ureja menico, da odredi izvršitev plačilne transakcije v breme plačnikovih sredstev pri plačnikovem ponudniku plačilnih storitev v skladu z domicilirano menico, in
- nepreklicno soglasje uporabnika svojemu ponudniku plačilnih storitev, da v breme uporabnikovih denarnih sredstev izvrši plačilno transakcijo, ki jo odredi imetnik menice v skladu s 1. alinejo tega odstavka.

Priloga: dve menici

Kraj in datum:

Podpis:

---

---

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec parafira.

## Obrazec 7: VZOREC POGODBE

**Banka Slovenije**, Slovenska cesta 35, 1505 Ljubljana, ki jo zastopa \_\_\_\_\_  
matična številka: 5023912  
ID: SI92582087  
poravnalni račun: 01000-0000100090  
/v nadaljevanju: **naročnik**/

in

\_\_\_\_\_, ki jo zastopa \_\_\_\_\_  
Matična številka: \_\_\_\_\_  
ID za DDV: SI \_\_\_\_\_  
TRR št. \_\_\_\_\_ pri \_\_\_\_\_  
/v nadaljevanju: **izvajalec**/

skleneta:

### POGODBO ŠT. XX/30.40/17 O VZPOSTAVITVI ASINHRONE REPLIKACIJE PODATKOV NA ODDALJENO LOKACIJO<sup>7</sup>

#### I. UVODNA DOLOČILA

##### 1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da je:

- naročnik na Portalu javnih naročil, pod oznako: \_\_\_\_\_ dne xx. yy. 2017 objavil javno naročilo "Vzpostavitev asinhrone replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo";
- naročnik z obvestilom o oddaji naročila, št. \_\_\_\_\_ z dne dd. mm. 2017, izbral izvajalca kot najugodnejšega ponudnika za izvedbo tega javnega naročila;
- izvajalec seznanjen z razpisnimi pogoji in dokumentacijo ter jih v celoti sprejema.

Sestavne dele ter priloge te pogodbe predstavljajo:

- dokumentacija javnega naročila (**Priloga 1**),
- vsa dokumentacija, ki jo je izvajalec dostavil naročniku kot ponudbo (**Priloga 2**),
- prevzemni zapisnik po naročnikovi predlogi (**Priloga 3**),
- dve bianko menici z izpolnjenimi meničnimi izjavami in z nalogi za njihovo plačilo kot zavarovanje za dobro izvedbo obveznosti vzdrževanja (**Priloga 4**),
- izjava o jamstvu in izjave o varovanju zaupnih podatkov (**Priloga 5/1 in Priloge 5/2**).

V primeru nasprotij med pogodbo in njenimi prilogami, veljajo pogodbena določila.

#### II. KONTAKTNI OSEBI

##### 2. člen

Pogodbeni stranki za medsebojna dogovarjanja glede izvajanja pogodbe in za reševanje vseh organizacijsko - tehničnih vprašanj v zvezi z njo, vključno s kontrolo izvajanja pogodbenih del, njihov prevzem, obveščanje o plačilih, potrjevanje računov in drugih dokumentov in uveljavljanje izvajalčeve garancijske pravice določata vsaka svojo kontaktno osebo, in sicer:

- naročnik: \_\_\_\_\_, tel \_\_\_\_\_, e-pošta: \_\_\_\_\_

<sup>7</sup> V primeru vključenosti skupnih ponudnikov in/ali podizvajalcev, bo pogodba dopolnjena z vsebino relevantno za skupne ponudnike in/ali podizvajalce.

- izvajalec: \_\_\_\_\_, tel \_\_\_\_\_, e-pošta: \_\_\_\_\_

Zamenjave kontaktnih oseb se sporočijo pisno in praviloma vnaprej.

Pogodbene stranki se morata tekoče obveščati o vsaki bistveni spremembi, ki vpliva ali bi lahko vplivala na izvajanje pogodbe. Komunikacija med njima poteka pisno, praviloma prek e-pošte, pri čemer je trenutek oddaje sporočila enak trenutku njegovega prejema v delovnem času naslovnika. Sporočilo, oddano izven tega časa, velja za prejeto prvo naslovnikovo naslednjo delovno uro, razen za prijavo napak in če se stranki predhodno pisno dogovorita drugače.

### **III. PREDMET POGODBE IN IZVEDBA NAROČILA**

#### **3. člen**

Predmet pogodbe je nakup oziroma dobava opreme naročniku za vzpostavitev asinhrone replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo /v nadaljevanju: **oprema**/ v skladu s Prilogo 1 in Prilogo 2, in sicer njena namestitvev, konfiguracija in integracije v obstoječe naročnikovo okolje, funkcionalni test in njeno vzdrževanje po režimu iz Obrazca 9 Priloge 1/v nadaljevanju: **naročilo**/.

Končni rok za prevzem nameščene opreme in izročitev vse njene spremne tehnične in lastniške dokumentacije je 30 dni od sklenitve pogodbe.

#### **4. člen**

Izvajalec za opremo in za vgrajeni material jamči, da so originalni, tovarniško novi, izdelani po svetovnih standardih in kakovosti, da se lahko uporablja v splošne namene in da ustreza vsem naročnikovim zahtevam in potrebam.

Če naročnik med izvajanjem pogodbe ugotovi, da oprema ni nova in/ali da je slabe kakovosti in/ali da so pogodbena dela opravljena nekvalitetno in nepravilno, ima od izvajalca pravico zahtevati njihovo zamenjavo in/ali ustavitvev pogodbениh del do trenutka zagotovitve pogojev za pravilno in kvalitetno opremo in/ali delo (odgovornost za zamudo še vedno ostaja na strani izvajalca), lahko pa tudi unovči menično zavarovanje.

#### **5. člen**

Prevzem opreme in pogodbениh del se izvede po uspešnem pregledu in testiranju opreme z obojestranskim podpisom prevzemnega zapisnika po predlogi Priloge 3. Naročnik ga podpiše le v primeru, da nesporno ugotovi brezhibnost izvedbe pogodbениh obveznosti.

Če je izvajalec z izročitvijo opreme in pogodbениh obveznosti v zamudi, lahko naročnik uporabi vse razpoložljive institute po tej pogodbi, vključno z uveljavljanjem odškodninske odgovornosti izvajalca.

Ob testiranju opreme in opravljenih del mora naročnik morebitne očitne napake nemudoma grajati. Grajane napake se vpišejo v zapisnik o testiranju, izvajalec pa se jih zaveže odpraviti najkasneje v roku, ki ga določi naročnik. V primeru, da izvajalec grajanih napak v tem roku ne odpravi, njihovo odpravo lahko naročnik naroči po pravilih kritnega kupa.

Napake, ki se pokažejo v času obdobja vzdrževanja, mora izvajalec brezplačno odpraviti, kljub zagotavljenemu vzdrževanju. Naročnik jih mora javiti izvajalcu najkasneje v 15 dneh, ko jih odkrije.

### **IV. VZDRŽEVANJE**

#### **6. člen**

V okviru vzdrževanja izvajalec zagotavlja razpoložljivost servisnih storitev 5 dni v tednu, od 8:00 do 16:00 ure in čas za odpravo napake naslednji delovni dan od trenutka prijave napake, okvare ali nedelovanja opreme /v nadaljevanju: **napaka**/ za obdobje 60 mesecev od podpisa prevzemnega zapisnika (Priloge 3). Naročnik okvarjenih diskov ne vrača. Vzdrževanje vključuje tudi vgradnjo diskov



s strani proizvajalčevega pooblaščenega partnerja. Trenutek prijave napake je identičen trenutku njenega prejema.

V primeru napake, ki povzroči ali po naročnikovi oceni lahko povzroči izpad celotnega sistema, izvajalec pristopi k odpravi napake takoj po prejemu naročnikovega obvestila o tem in napako kontinuirano odpravlja do njene odprave oziroma do ponovne vzpostavitve delovanja sistema.

Izvajalec bo v primeru, da se okvara ali napaka opreme v roku za njeno odpravo po gornjih odstavkih pri naročnikovem uporabniku ne bo dala odpraviti, ob poteku časa za odpravo napake poskrbel za najmanj ekvivalentno nadomestilo opreme iz lastne servisne zaloge.

Ob vzdrževanju vgrajena in zamenjana oprema postane naročnikova last.

#### 7. člen

Izvajalec se obvezuje nadgrajeno opremo vzdrževati gospodarno in v naročnikovo korist, kot dober strokovnjak, strokovno pravilno, vestno in kakovostno, v skladu z ustreznimi slovenskimi, ali po dogovoru, z drugimi tehničnimi predpisi, standardi in veljavno zakonodajo.

### V. SKUPNA POGODBENA VREDNOST

#### 8. člen

##### Pogodbena vrednost:

- brez DDV \_\_\_\_\_ €
- DDV \_\_\_\_\_ €

**Skupaj:** \_\_\_\_\_ € /v nadaljevanju: **skupna pogodbena cena**/.

Pogodbena cena je fiksna in vključuje: vse stroške izvedbe predmetnega naročila, vključno z vzdrževanjem, in veljaven davek. Cena vključuje tudi cene vseh potrebnih nadomestnih delov, materiala, potne stroške in vrednost dela, potrebnega za odpravo napake na SAN diskovnemu sistemu.

Izvajalec bo na podlagi obojestransko podpisane Priloge 3 izdal račun, ki se ga naročnik zavezuje plačati v roku 30 dni po prejemu, sicer dolguje tudi zakonske zamudne obresti.

Izvajalec izdani račun naslovi na sedež naročnika in ga hkrati posreduje v vednost kontaktni osebi na njen elektronski naslov.

### VI. NAROČNIKOVE OBVEZNOSTI

#### 9. člen

Naročnik bo odpravo napake zahteval prek izvajalčeve prijavnne službe, in sicer praviloma:

- po e-pošti: \_\_\_\_\_,
- na telefon: \_\_\_\_\_ ali
- prek spletne strani: \_\_\_\_\_.

Izvajalec mora prijavo napake takoj pisno potrditi. Rok za odpravo napake pa teče od prijave napake (ne potrditve).

#### 10. člen

Za morebitna potrebna dodatna dela na opremi na naročnikovo zahtevo, ki presegajo vzdrževanje po tej pogodbi, bo izvajalec predložil ponudbo glede na zahtevano vsebino, način in obseg dela, naročnik pa bo ponudbo preveril na trgu in v primeru odločitve, da bo dodatna dela izvedel izvajalec, uredil vse potrebno za izvedbo teh del. Naročnik dodatna dela ni dolžan oddati izvajalcu.

Morebitna dodatna dela po gornjem odstavku začnejo izvajati izvajalčevi vzdrževalci na osnovi urejene dokumentacije za naročilo in pisne prijave napake ali naročila.

#### 11. člen

Pri prijavi napake mora naročnik navesti:

- ime in telefonsko številko naročnikove odgovorne osebe, ki napako prijavlja,
- številko pogodbe,
- vrsto in lokacijo opreme,
- opis napake ali opis predvidene storitve,
- resnost napake,
- predvideni čas začetka del.

#### **12. člen**

Naročnik brez izvajalčevega predhodnega pisnega dovoljenja ne sme sam ali po tretji osebi posegati v opremo.

#### **13. člen**

Izvajalčeve osebe, ki bodo neposredno izvajale pogodbene obveznosti bodo o svojem prihodu v naročnikove prostore o opravljenem delu in o odhodu vnaprej oziroma sproti obveščali naročnikovo kontaktno osebo.

Naročnik mora po opravljeni storitvi podpisati delovni nalog ob vsakem odhodu izvajalčevega osebja:

- glede opravljenega dela,
- glede porabljenega časa.

#### **14. člen**

Naročnik se obvezuje:

- pravočasno obveščati izvajalca o potrebni sistemski podpori,
- o morebitnih zahtevnejših premikih opreme obvestiti izvajalca vsaj 7 dni vnaprej,
- omogočiti izvajalcu neoviran dostop do opreme,
- skrbeti za dobre delovne pogoje pri opravljanju vzdrževalnih del,
- dati izvajalcu na razpolago vso literaturo, diagnostične programe in medije, ki jih je sprejel od proizvajalca, potrebne za vzdrževanje in testiranje opreme in vso ostalo tehnično dokumentacijo, ki mu je potrebna za vzdrževanje,
- redno izvajati periodično varovanje podatkov v smislu zaščite (backup),
- zaščititi opremo s sistemom neprekinjenega napajanja.

### **VII. ODGOVORNOST**

#### **15. člen**

Plačilo pogodbene kazni in/ali unovčitev meničnega zavarovanja izvajalca ne odvezuje od izpolnitve pogodbenih obveznosti, naročnika pa ne od pravice odstopiti od pogodbe.

Izvajalec je v primeru kršitve te pogodbe, ne glede na uveljavljanje institutov po njej, naročniku dolžan povrniti vso nastalo direktno škodo.

V primeru, da pride izvajalec v zamudo zaradi višje sile, je dolžan naročnika o tem obvestiti takoj, ko je to mogoče, z deli pa nadaljevati takoj, ko razlogi prenehajo. Za višjo silo se štejejo vsi nepredvideni dogodki, na katero nobena stranka nima ali ni imela vpliva. Tveganje naključnega uničenja/poškodbe pa do uspešnega prevzema nosi izvajalec.

V nobenem primeru izvajalec ne jamči za tiste napake ali zamude, ki bodo nastale zaradi uporabe opreme v nasprotju z uporabniškimi navodili izvajalca.

### **VIII. ZAMUDA IN POGODBENA KAZEN**

#### **16. člen**

Zamuda izvajalca nastopi, kadar ta ne izpolni svojih obveznosti v dogovorjenem obsegu, načinu, kvaliteti, rokih in količini.

Naročnik je izven primerov višje sile in/ali razlogov na svoji strani upravičen izvajalcu za vsak dan zamude roka iz drugega odstavka 3. člena pogodbe zaračunati pogodbeno kazen v višini 100 €, vendar skupaj največ 10 % skupne pogodbene vrednosti z DDV. Naročnik je upravičen do pogodbene kazni od prvega dne zamude naprej, ne glede na rok za odpravo kršitve.

Ne glede na določbe prejšnjega odstavka je naročnik izven primerov višje sile in/ali razlogov na svoji strani upravičen v primeru neizpolnitve ali le delne izpolnitve obveznosti po tej pogodbi izvajalcu zaračunati pogodbeno kazen v višini 10 % od skupne pogodbene vrednosti z DDV.

V primeru kršitve obveznosti varovanja zaupnih podatkov je naročnik upravičen zaračunati pogodbeno kazen v višini 20 % skupne pogodbene vrednosti z DDV, ne glede na pogodbene kazni iz drugega in/ali tretjega odstavka tega člena.

#### **17. člen**

Naročnik je izven primerov višje sile in/ali razlogov na svoji strani upravičen izvajalcu za vsak dan zamude rokov iz 6. člena pogodbe zaračunati pogodbeno kazen v višini 100 €, vendar skupaj za posamičen primer največ 1% skupne pogodbene vrednosti z DDV. Naročnik je upravičen do pogodbene kazni od prvega dne zamude naprej, ne glede na rok za odpravo kršitve.

#### **18. člen**

Pogodbene kazni se obravnavajo in zaračunavajo ločeno in samostojno. Obračunajo se pri plačilu oziroma jih je izvajalec dolžan plačati v roku 30 dni po pisnem pozivu naročnika.

Naročnik si lahko pogodbeno kazen poplača tudi z unovčitvijo meničnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

### **IX. FINANČNO ZAVAROVANJE**

#### **Menično zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti**

##### **19. člen**

Izvajalec je ob podpisu pogodbe naročniku v zavarovanje dobre izvedbe pogodbenih obveznosti dolžan izročiti dve (2) bianko menici z meničnimi izjavami in nalogi za njihovo plačilo, izpolnjenimi po bistveni vsebini priloženega vzorca k Obrazcu 6 Priloge 1, vsako v višini **5 % pogodbene vrednosti** (vključno z DDV), veljavni od sklenitve pogodbe do vključno 30 dni po dnevu izteka vzdrževalnega obdobja po tej pogodbi. Če izvajalec od podpisu pogodbe meničnega zavarovanja ne predloži, pogodba ni sklenjena.

Naročnik lahko menično zavarovanje unovči po poteku pisnega roka izvajalcu za odpravo kršitve, ne glede na morebitna uveljavljanja drugih institutov po tej pogodbi, če izvajalec ne izpolni svojih obveznosti po tej pogodbi v dogovorjenem načinu, roku, obsegu, kakovosti in količini oziroma če svojih pogodbenih obveznosti ne bo izpolnil ali jih bo izpolnil le delno.

Menično zavarovanje po tem členu je sestavni del in **Priloga 4** te pogodbe.

V primeru unovčitve meničnega zavarovanja, ne da bi naročnik odstopil od te pogodbe, se izvajalec zaveže naročniku v roku 10 dni od njegovega poziva zagotoviti novo enakovredno zavarovanje.

V kolikor pride do podaljšanja pogodbenega obdobja po tej pogodbi, se mora za enako obdobje podaljšati tudi rok veljavnosti meničnega zavarovanja po tem členu.

Izvajalec mora v primeru statusnih sprememb izvajalca oziroma prenosa izvajanja pogodbe na drug poslovni subjekt zagotoviti, da novi poslovni subjekt takoj predloži naročniku ustrezno menično zavarovanje po tem členu, sicer lahko naročnik uveljavi izvajalčevo menično zavarovanje na podlagi tega člena.

## X. VAROVANJE ZAUPNIH PODATKOV

### 20. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo med izvajanjem te pogodbe, kot tudi po prenehanju njene veljavnosti, varoval vse osebne podatke, poslovne skrivnosti, tajne podatke in druge zaupne podatke /v nadaljevanju: **zaupni podatki**/ iz te pogodbe ali zaupne podatke, ki so v zvezi s to pogodbo, ali se je z njimi seznanil med izvajanjem te pogodbe, kot podatke, za katere veljajo pravila o varovanju zaupnih podatkov glede na vrsto posameznega zaupnega podatka in jih ne bo uporabil zase ali tretje osebe ali posredoval tretjim osebam.

Obveznost iz prejšnjega odstavka ne velja za podatke, ki v skladu z veljavnimi predpisi štejejo za javne.

Izvajalec se zavezuje pred pričetkom del javiti naročniku seznam oseb, ki bodo neposredno izvajali dela in podpisati Izjavo o jamstvu, ki je sestavni del in **Priloga št. 5/1** te pogodbe.

Obveznost varovanja zaupnih podatkov bo izvajalec razširil na vse, ki bodo neposredno izvajali dela po tej pogodbi, na način, da bo pred pričetkom del zagotovil naročniku od njih podpisano Izjavo o varovanju zaupnih podatkov, ki je sestavni del in **Priloga št. 5/2** te pogodbe.

Ob podpisu te pogodbe je naročnik dolžan izvajalca na ustrezen način seznaniti z vsebinami svoje varnostne politike in postopkov varovanja podatkov v medsebojnem komuniciranju za zagotavljanje učinkovitega izvajanja pogodbenih obveznosti in varovanja zaupnih podatkov. Izvajalec se zavezuje spoštovati varnostne politike in postopke varovanja podatkov, sporočene v skladu s predhodnim stavkom.

Če se bo izvajalec med izvajanjem te pogodbe seznanil z osebnimi podatki, jih je dolžan varovati v skladu z evropsko in nacionalno zakonodajo, ki urejata varstvo osebnih podatkov. Še posebej Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95//46/ES, (uredba se prične neposredno uporabljati 25. 5. 2018). Če bo potrebno, bosta pogodbeni stranki za potrebe izvajanja te pogodbe v skladu z uredbo sklenili ustrezni sporazum.

Izvajalec je kazensko in materialno odgovoren, če po njegovi krivdi ali krivdi oseb, ki bodo neposredno izvajali dela, pride do nepooblaščne uporabe oziroma razkritja zaupnih podatkov iz te pogodbe.

Naročnik lahko posreduje pristojnim organom in organizacijam podatke v zvezi s to pogodbo in naročilom, ki jih ti zahtevajo na podlagi predpisov. Naročnik lahko objavi celotno vsebino pogodbe, če tako zahtevajo predpisi.

V primeru kršitve obveznosti varovanja zaupnih podatkov je izvajalec naročniku dolžan plačati pogodbeno kazen iz četrtega odstavka 16. člena pogodbe.

Izvajalec je dolžan naročnika takoj opozoriti na kršitve oziroma varnostne incidente v zvezi z nepooblaščenno uporabo oziroma razkritjem osebnih podatkov in ostalih zaupnih podatkov iz te pogodbe.

## XI. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA

### 21. člen

Ta pogodba je nična v primeru, če kdo v imenu ali na račun izvajalca naročnikovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist:

- za pridobitev tega posla ali
- za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku naročnika ali izvajalca ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

## **XII. ODPSTOP OD POGODBE**

### **22. člen**

Naročnik lahko brez odpovednega roka odstopi od pogodbe le iz razlogov na strani izvajalca. Med te razloge sodijo vse kršitve te pogodbe oziroma njenih prilog, katere izvajalec ne odpravi kljub dodatnemu roku, ki ga za odpravo kršitve pisno določi naročnik.

Naročnik lahko ne glede na določila zakona, ki ureja obligacijska razmerja, odstopi od pogodbe v naslednjih primerih:

- a) javno naročilo je bilo med izvajanjem bistveno spremenjeno, kar terja nov postopek javnega naročanja;
- b) v času oddaje javnega naročila je bil izvajalec v enem od položajev, zaradi katerega bi ga naročnik moral izključiti iz postopka javnega naročanja, pa s tem dejstvom naročnik ni bil seznanjen v postopku javnega naročanja;
- c) zaradi hudih kršitev obveznosti iz PEU, PDEU in ZJN-3, ki jih je po postopku v skladu z 258. členom PDEU ugotovilo Sodišče Evropske unije, javno naročilo ne bi smelo biti oddano izvajalcu.

Odstop od pogodbe je veljaven, če je posredovan nasprotni stranki priporočeno po pošti.

Pogodba preneha veljati takoj, če je naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ ali sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca pogodbe o izvedbi javnega naročila ali njegovega podizvajalca.

V primeru prenehanja pogodbe mora izvajalec naročniku povrniti vso škodo, ki je posledica njegovega ravnanja.

## **XIII. OSTALA DOLOČILA**

### **23. člen**

Pogodba je sklenjena za obdobje od sklenitve pogodbe pa do poteka vzdrževanja po določbah 6. člena pogodbe.

Spremembe te pogodbe lahko pogodbeni stranki dogovorita s pisnim aneksom.

Glede vprašanj, ki jih ta pogodba ne ureja, se uporablja Obligacijski zakonik.

### **24. člen**

Pogodbeni stranki bosta morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno, v nasprotnem primeru bo za razreševanje nastalih sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

### **25. člen**

Ta pogodba je sklenjena z dnem podpisa obeh strank in začne veljati pod odložnim pogojem, da izvajalec ob podpisu pogodbe predloži zahtevano menično zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Ta pogodba je sklenjena v dveh enakih izvodih in vsaka stranka prejme po en izvod.

\_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_\_

Ljubljana, dne \_\_\_\_\_

#### **Priloge:**

- **Priloga 1:** dokumentacija javnega naročila
- **Priloga 2:** vsa dokumentacija, ki jo je izvajalec dostavil naročniku kot ponudbo
- **Priloga 3:** prevzemni zapisnik
- **Priloga 4:** dve bianko menici z izpolnjenimi meničnimi izjavami in z nalogi

- **Priloga 5/1:** Izjava o jamstvu
- **Priloga 5/2:** Izjave o varovanju zaupnih podatkov

**Izvajalec:**

---

---

---

**Naročnik:**  
Banka Slovenije

---

---

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba pogodbo in njene priloge izpolni, parafira in datira.

Priloga 3: Vzorec prevzemnega zapisnika

**ZAPISNIK O TEHNIČNEM PREVZEMU OPREME PO  
POGODBI št. xx/30.40/17**

Stranke:

**BANKA SLOVENIJE**, Slovenska c. 35, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju **kupec**), ki ga ob primopredaji zastopa pooblaščen oseba \_\_\_\_\_

in

\_\_\_\_\_, (v nadaljevanju **dobavitelj**), ki ga ob primopredaji zastopa pooblaščen oseba \_\_\_\_\_

Ugotavljata:

1. S tem prevzemnim zapisnikom dobavitelj in naročnik ugotavljata, da je bila računalniška oprema na osnovi dobavnice št. \_\_\_\_\_ z dne xx.xx.2017 prevzeta in predana v uporabo naročniku.
2. Dobavljena oprema in opravljena dela po pogodbi št. **xx/30.40/17** so bili opravljeni skladno z zahtevami pogodbe, predpisi in pravili stroke.
3. Kakovost izvedenih del in dobavljene opreme ustreza pogodbeni kakovosti in tehničnim specifikacijam za dobavljeno opremo.
4. Vse dodatne nastavitve na dobavljeni opremi so bile izvedene v skladu z zahtevami kupca, ki jih je slednji sporočil prodajalcu in proizvajalcu pred pričetkom instalacije.
5. Prodajalec je izročil, kupec pa je sprejel dokumentacijo zahtevano in specificirano v pogodbi št. **xx/30.40/17**. Kupec potrjuje, da dokumentacija vsebuje vse zahtevane elemente in podatke.
6. Kupec izjavlja, da ne obstaja razlog za morebitno zadržanje sorazmernega dela pogodbene cene.
7. Kupec, prodajalec in proizvajalec so opravili tehnični prevzem dne **xx.xx.2017**.
8. Zapisnik je sestavljen v dveh izvodih, od katerih vsaka stranka prejme po enega.
9. Pooblaščen oseb za izvedbo tehničnega prevzema, izdelavo in podpis zapisnika o tehničnem prevzemu:

Kupec:

Dobavitelj:

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec parafira.

**Priloga 5/1 k pogodbi:**

**Izjava o varovanju zaupnih podatkov – izvajalec**

**IZJAVA O JAMSTVU**

**PODJETJE:**

**1.**

Na podlagi **Pogodbe št.** \_\_\_\_\_, z dne \_\_\_\_\_, sklenjene z Banko Slovenije, naše podjetje zanjo opravlja posamezna pogodbeno dela oziroma storitve /v nadaljevanju: **pogodbena dela**/.

**2<sup>8</sup>.**

Pogodbena dela bodo predvidoma potekala v času od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_, za podjetje pa jih bodo opravljali:

1. \_\_\_\_\_, prebivališče \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_, prebivališče \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_, prebivališče \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_, prebivališče \_\_\_\_\_

/v nadaljevanju: **zaposleni**/.

**3.**

Zakoniti zastopnik podjetja /v nadaljevanju: **podpisnik**/ Banki Slovenije pod materialno in kazensko odgovornostjo jamčim za točnost podatkov o zaposlenih in se hkrati kot podpisnik te izjave zavežujem, da:

- bom/bomo zaupne podatke uporabljal/i v dovoljenem obsegu izključno za izvajanje pogodbenih obveznosti po tej pogodbi ter da jih niti v času njenega izvajanja, niti kadarkoli po izteku njene veljavnosti, ne bom/bomo uporabil/i zase ali za tretjega in jih ne bom/bomo posredoval/i tretjim osebam;
  - bom/bomo v primeru, da so mi/nam bili prejeti zaupni podatki odtujeni, o incidentu takoj obvestil/i naročnikovo kontaktno osebo;
  - s svojimi dejanji in aktivnostmi ne bom/bomo ogrožal/i razpoložljivosti in neoporečnosti virov naročnikovega informacijskega sistema;
  - bom/bomo po opravljenih pogodbenih delih ali ob prenehanju del v Banki Slovenije nemudoma vrnil/i vse dokumente, ki jih bom/bomo uporabljal/i pri svojem delu in izbrisal/i vse morebitne kopije zaupnih podatkov, ki sem/smo jih z njenim dovoljenjem za potrebe izvedbe pogodbenih del hranil/i izven njenega informacijskega sistema;
  - ob podpisu te izjave ne poznam/o nobenega razloga ali okoliščine, ki bi dopuščala kakršenkoli dvom o nestrokovnosti ali neprimernih osebnih lastnostih zaposlenih (npr. kriminalna preteklost, nedovoljena posest orožja, odvisnost od mamil, alkohola ipd.), ki bodo opravljali dela;
  - če bom/bomo izvedel/i za okoliščino iz prejšnje točke, se zavežujem/o Banko Slovenije o tem takoj obvestiti, zaposlenemu pa takoj preprečiti opravljanje vsakršnega nadaljnjega dela zanjo;
- pri tem se zavedam oziroma zavedamo:

---

<sup>8</sup> V primeru večjega števila zaposlenih se izjava ustrezno prilagodi v tem delu.



- da so osebe, ki se seznanijo z zaupnimi podatki Banke Slovenije, dolžne varovati te podatke v skladu s 47. členom Zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 72/06 - UPB1 in 59/11 s spremembami in dopolnitvami);
- da kršitev poslovne skrivnosti predstavlja kršitev 39. in 40. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 - UPB3 s spremembami in dopolnitvami);
- da izdaja in neupravičena pridobitev poslovne tajnosti predstavlja kaznivo dejanje po 236. členu, zloraba informacijskega sistema kaznivo dejanje po 237. členu in izdaja tajnih podatkov kaznivo dejanje po 260. členu Kazenskega zakonika Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/12 - UPB2 s spremembami in dopolnitvami);
- da nastanek škode zaradi kršitve varovanja zaupnih podatkov lahko povzroči odškodninsko odgovornost kršitelja po določenih Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 - UPB1 s spremembami in dopolnitvami);
- da moram/o varovati zaupne in tajne podatke, za katere izvem pri svojem delu tudi v skladu z določili Zakona o bančništvu (Uradni list RS št. 25/15 s spremembami in dopolnitvami) in Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS št. 50/06 – UBP2 s spremembami in dopolnitvami), pri svojem delu pa upoštevati tudi Zakon o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS št. 94/07 – UBP1 s spremembami in dopolnitvami) in Splošno uredbo EU o varstvu osebnih podatkov 2016/679 ;

ter izrecno dovoljujem:

- da naročnik pri uveljavljanju svojih pravic v zvezi s to izjavo pridobiva moje osebne podatke pri upravljavcih osebnih podatkov;
- da naročnik v zavarovanje svojih zakonitih interesov uporabi to mojo izjavo in z njo prevzete obveznosti tudi pred sodiščem.

Dne \_\_\_\_\_

Zakoniti zastopnik (*tiskano in podpis*): \_\_\_\_\_

Za naročnika je izjavo dne \_\_\_\_\_ prevzel: \_\_\_\_\_

(*podpis*) \_\_\_\_\_

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec parafira.

**Priloga 5/2 k pogodbi:**

**IZJAVA O VAROVANJU ZAUPNIH PODATKOV**

Podpisani/a \_\_\_\_\_, rojen/a \_\_\_\_\_, prebivališče \_\_\_\_\_/v nadaljevanju: **zaposleni**/, bom na podlagi Pogodbe št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, sklenjene med Banko Slovenije in izvajalcem, podjetjem, za izvajalca v času od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_ opravljal/a posamična pogodbeno dela /v nadaljevanju: **pogodbena dela**/.

V zvezi z izvajanjem pogodbenih del se zaposleni moram ali utegnem seznaniti z zaupnimi podatki različne vrste (državne, vojaške, uradne, poslovne skrivnosti) in različne stopnje (strogo zaupne, zaupne), ki med drugim lahko vsebujejo tudi zaupne tehnične podatke, bančne skrivnosti, številke računov ter druge podatke in informacije, ki so označeni z vrsto in stopnjo zaupnosti /v nadaljevanju **zaupni podatki**/, zato izjavljam, da:

- bom zaupne podatke uporabljal/a v dovoljenem obsegu izključno za izvajanje pogodbenih obveznosti po tej pogodbi ter da jih niti v času njenega izvajanja, niti kadarkoli po izteku njene veljavnosti, ne bom uporabil/a zase ali za tretjega in jih ne bom posredoval/a tretjim osebam;
- bom v primeru, da so mi/nam bili prejeti zaupni podatki odtujeni, o incidentu takoj obvestil/a naročnikovo kontaktno osebo;
- s svojimi dejanji in aktivnostmi ne bom ogrožal/a razpoložljivosti in neoporečnosti virov naročnikovega informacijskega sistema;
- bom po opravljenih pogodbenih delih ali ob prenehanju del v Banki Slovenije nemudoma vrnil/a vse dokumente, ki jih bom uporabljal/a pri svojem delu in izbrisal/a vse morebitne kopije zaupnih podatkov, ki sem/smo jih z njenim dovoljenjem za potrebe izvedbe pogodbenih del hranil/a izven njenega informacijskega sistema;

pri tem se zavedam:

- da so osebe, ki se seznanijo z zaupnimi podatki Banke Slovenije, dolžne varovati te podatke v skladu s 47. členom Zakona o Banki Slovenije (Uradni list RS, št. 72/06 - UPB1 in 59/11 s spremembami in dopolnitvami);
- da kršitev poslovne skrivnosti predstavlja kršitev 39. in 40. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 - UPB3 s spremembami in dopolnitvami);
- da izdaja in neupravičena pridobitev poslovne tajnosti predstavlja kaznivo dejanje po 236. členu, zloraba informacijskega sistema kaznivo dejanje po 237. členu in izdaja tajnih podatkov kaznivo dejanje po 260. členu Kazenskega zakonika Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/12 - UPB2 s spremembami in dopolnitvami);
- da nastanek škode zaradi kršitve varovanja zaupnih podatkov lahko povzroči odškodninsko odgovornost kršitelja po določilih Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 - UPB1 s spremembami in dopolnitvami);
- da moram varovati zaupne in tajne podatke, za katere izvem pri svojem delu tudi v skladu z določili Zakona o bančništvu (Uradni list RS št. 25/15 s spremembami in dopolnitvami) in Zakona o tajnih podatkih (Uradni list RS št. 50/06 – UPB2 s spremembami in dopolnitvami), pri svojem delu pa upoštevati tudi Zakon o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS št. 94/07 – UPB1 s spremembami in dopolnitvami) in Splošno uredbo EU o varstvu osebnih podatkov 2016/679;

ter izrecno dovoljujem:

- da naročnik pri uveljavljanju svojih pravic v zvezi s to izjavo pridobiva moje osebne podatke pri upravljavcih osebnih podatkov;
- da naročnik v zavarovanje svojih zakonitih interesov uporabi to mojo izjavo in z njo prevzete obveznosti tudi po slovenskem pravu in pred slovenskim sodiščem.

Datum podpisa izjave: \_\_\_\_\_

Ime in priimek zaposlenega: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Za Banko Slovenije dne \_\_\_\_\_ prevzel: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec parafira.

## Obrazec 8: PREDRAČUN

Ponudnik:

---

---

Na podlagi postopka oddaje javnega naročila "Vzpostavitev asinhronne replikacije podatkov na oddaljeno lokacijo", ki se izvaja po postopku naročila male vrednosti, objavljenem na Portalu javnih naročil, vam dajemo naslednji

### PREDRAČUN

Št.	Postavka	Cena brez DDV	Cena z DDV
1	<b>POSTAVKA 1:</b> SAN diskovni sistem Fujitsu Eternus DX200		
2	<b>POSTAVKA 2:</b> SAN stikala Brocade 7800		
3	<b>POSTAVKA 3:</b> Cisco Catalyst 3850 stikala		
4	<b>Namestitev opreme</b>		
5	<b>Vzdrževanje opreme za dobo 60 mesecev v zahtevanem režimu</b>		
	<b>SKUPAJ:</b>		

Kraj in datum:

Podpis:

---

---

---

**NAVODILO:** Ponudnikova odgovorna oseba obrazec izpolni, datira in podpiše.

## Obrazec 9: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE OPREME IN STORITEV

Banka Slovenije želi vzpostaviti asinhrono replikacijo podatkov, shranjenih na centralnem SAN diskovnem sistemu Fujitsu Eternus DX500, na oddaljeno lokacijo.

Osnovne zahteve:

- Fujitsu DX diskovno polje na oddaljeni lokaciji z 40TB neto diskovne kapacitete v RAID5 z uporabo 6TB 7200rpm NLSAS diskovnih enot,
- IP povezava med lokacijama 1 gbps,
- Brocade stikala 7800 za vzpostavitev SAN povezljivosti
- Cisco Catalyst 3850 stikala s šifriranjem/enkripcijo

Seznam opreme:

ZAP. ŠT.	ŠT. ARTIKLA	OPIS	KOL.
<b>I.</b>		<b>Fujitsu ET DX200 S4 Base Enclosure 3.5"</b>	
1	FSP:GSXA00Z00EEST3	SP HDD Ret. for Warranty or SLA duration	1 kos
2	FSP:GB5S20Z00EEST3	SP 5y OS,9x5,NBD Rt	1 kos
3	FTS:ET204BU	ET DX200 S4 Base Enclosure 3.5"	1 kos
4	FTS:ETCRYPTOFF	switch off possibility of encryption	1 kos
5	FTS:ETVNB6	DX1/200S4 HD NLSAS 6TB 7.2 3.5 AF x1	11 kosov
6	FTS:ETVCHFJ	DX200 S4 CMx2 FC 4P 16G	1 kos
7	FTS:ETVHHG	DX1/200S4 CA FC 2P 16G	2 kosa
8	FTS:D01910G81H	ETSF16 ACM LocalCopy Tier1	1 kos
9	FTS:D01913G81H	ETSF16 ACM RemoteCopy Tier1	1 kos
10	FSP:G-SW5AB63PREOC	SP 5y TS Sub & Upgr,24x7,4h Rm Rt	1 kos
11	FSP:G-SW5GO63PREOC	SP 5y TS Sub & Upgr,24x7,4h Rm Rt	1 kos
<b>II.</b>		<b>BROCADE 7800 EXTENSION SWITCH</b>	
1	X-7800-B-0001	Switch,Brocade 7800 6-Pt w/4 8Gb SWL SFP	2 kosa
<b>III.</b>		<b>Cisco Catalyst 3850 Switch with encryption</b>	
1	WS-C3850-24T-S	CISCO STIKALA SERIJE 3850: Cisco Catalyst 3850 24 Port Data IP Base	2

2	PWR-C1-350WAC/2	CISCO 3850 NAPAJALEC: 350W AC Config 1 SecondaryPower Supply	2
3	C3850-NM-4-1G	CISCO UPLINK MODULE: Cisco Catalyst 3850 4 x 1GE Network Module	2
4		CISCO SFP - KOMPATIBILEN: 1000BASE-SX SFP transceiver module, MMF, 850nm, DOM	2

**STORITVE:**

Zahtevana je vgradnja in konfiguracija vseh ponujenih naprav po specifikacijah naročnika na obeh lokacijah, ter vzpostavitev asinhrono replikacije med lokacijama. Primarna lokacija se nahaja v Ljubljani, oddaljena lokacija pa se bo nahajala v Mariboru.

**VZDRŽEVANJE:**

Za vso opremo iz zgornjega seznama je potrebno ponuditi vzdrževanje v režimu 8/5, z odpravo napake naslednji delovni dan na lokaciji naročnika, za obdobje 60 mesecev (5 let).

**OSTALA NAVODILA:**

**Vsa oprema mora biti tovarniško nova, avtentična in avtorizirana s strani principala.**

**Cena vzdrževanja vključuje tudi cene vseh potrebnih nadomestnih delov, materiala, potne stroške in vrednost dela, potrebnega za odpravo okvare v omrežju**

---

**NAVODILO:** Obrazec ponudnik priloži k ponudbi.